

RF KEY - 40/60

EN 4/6 Key fob

HU 4/6 gombos hordozható vezérlő

EAN: 8595188180740 | Kód: 8074

EAN: 8595188180757 | Kód: 8075

EAN: 8595188180764 | Kód: 8076

EAN: 8595188180771 | Kód: 8077

INELS
RF Control

**NEW WAY OF PROGRAMMING! = pairing with Inels RF Control receivers/
A PROGRAMOZÁS ÚJ MÓDJA! = párosítás az Inels RF Control vevőkkel**

Characteristics / Jellemzők

- Key fob-sized remote control, available in black and white.
- When the button is pressed, it sends the set command (ON / OFF, dimming, time on / off, lower / raise).
- RF KEY-40: 4 buttons, each of which allows you to control an unlimited number of components.
- RF KEY-60: 6 buttons, each of which allows you to control an unlimited number of components.
- Replaceable battery (3 V CR 2032) with a service life of approx. 5 years (depending on the frequency of use).

- Kulcstartós távirányító, fekete vagy fehér színben.
- A gomb megnyomásakor elküldi a beállított parancsot (BE/KI, dimmelés, késleltetett be- és kikapcsolás, redőny fel/le, stb.).
- RF KEY-40: 4 gomb, amelyek mindegyike korlátlan számú egység vezérlését teszi lehetővé.
- RF KEY-60: 6 gomb, amelyek mindegyike korlátlan számú egység vezérlését teszi lehetővé.
- Cserélhető elem (3 V - CR2032) kb. 5 év élettartammal (a használat gyakoriságától függően).

Indicators, settings / Jelzések, beállítások

Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode.

These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range. Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way).

The mode in which the controllers are working is changed and indicated after 8-second pressing of the 'Prog' button. The LED diode under the pushbutton is on when the button is kept pressed; after 8 seconds it indicates the chosen mode by different flashing intervals. The mode changes to the inverse mode after each pressing of the button.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

Update the controller actuators in RFIO² mode

If the controller is used in RFIO² mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

- Press the programming button on the controller, converter for more than 1 second and release it.
- The LED diode starts flashing in second intervals. Leave the LED flashing
- activate the programming mode on the actuator by pressing the programming button for more than 1 second. The actuator is also put into the programming mode.
- The desired function can be selected by the respective number of pressing of the control pushbuttons or inputs (of the converter).
- The programming modes on the controller and actuator can be closed by pressing the programming button for less than 1 second. The LEDs stop flashing.

Az újonnan gyártott vezérlők RFIO² kommunikációs protokoll üzemmódban működnek.

Ezeket a vezérlőket a korábbiaktól eltérő módon lehet párosítani a vevőegységekkel. Az eljárás többek között kiküszöbölte annak kockázatát, hogy véletlenül párosítsunk egy másik véletlenszerűen jelen lévő vezérlőt a hatótávolságon belül. A vezérlőket továbbra is át lehet kapcsolni úgynevezett kompatibilitási módba, majd az egyszerűbb (régebbi) módon párosítani.

A prog. gomb 8 másodpercig való lenyomásával változik a vezérlő állapota és ez az állapot jelezve van. A gomb alatti LED dióda a megnyomás ideje alatt világít, és a 8 másodperc eltelte után váltakozó idejű villogással jelzi a kiválasztott üzemmódot. Az üzemmód minden ilyen megnyomás után az előző üzemmódba áll vissza.

RFIO² mód

= Dupla villanás (villan, villan, szünet, villan, villan)

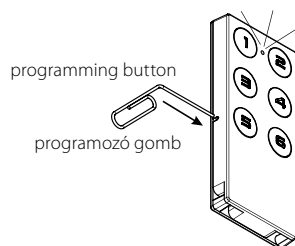
Kompatibilitási mód

= Gyors villogás (villan, villan, villan, villan, villan)

Programowanie sterowników do aktorów w trybie RFIO²

Ha a vezérlőt RFIO² üzemmódban kívánjuk használni, akkor a párosításhoz nem csak a vevőegységet kell tanítási üzemmódba állítani (a vevőegység használati útmutatója szerint), hanem a vezérlőt is át kell kapcsolni tanítási módba az alábbiak szerint:

- a vezérlőn, az átalakítón a prog. gombot 1 másodperctől hosszabb időre megnyomjuk, és ezután elengedjük.
- gomb alatti LED dióda másodperces időtartományban villog. A vezérlőn villogni hagyjuk a LED-et.
- aktiváljuk a vezérelendő elem programozási üzemmódját, mégpedig, a prog. gomb 1 másodperctől hosszabban történő megnyomásával. Az elem így programozási üzemmódba áll.
- a vezérlő gombok vagy bemenetek (átalakító) megnyomásának számával kiválasztjuk a szükséges funkciót.
- a prog. gomb 1 másodperctől rövidebb megnyomásával a vezérelendő elem és a vezérlő programozási üzemmódját befejezzük. A LED nem villog tovább.

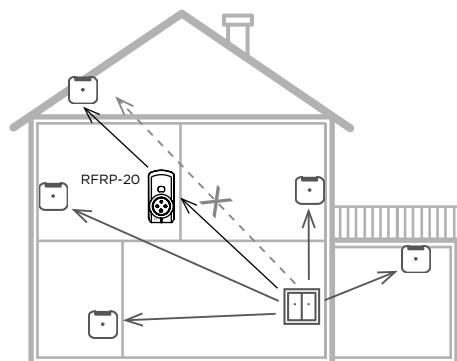


The programming button is operated with a suitable thin tool (Ø1 mm, e.g. paper clip).

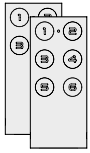
A programozó gomb vezérlése megfelelő vékony eszközzel (Ø1 mm, pl. gemkapocs) történik.

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



80 - 95 %	80 - 90 %	60 - 90 %	20- 60 %	0 - 10 %
wooden structures with plaster boards	common glass	brick walls	reinforced concrete	metal partitions
fa és gipszkarton szerkezetek	normál üveg	téglafal	vasbeton	fém válaszfalak



RF KEY - 40/60

EN 4/6 Key fob

HU 4/6 gombos hordozható vezérlő

EAN: 8595188180740 | Kód: 8074

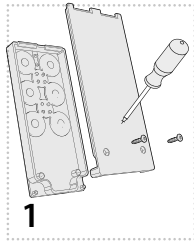
EAN: 8595188180757 | Kód: 8075

EAN: 8595188180764 | Kód: 8076

EAN: 8595188180771 | Kód: 8077

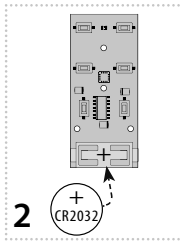
iNELS
RF Control

Insertion and replacement of a battery / Az elem behelyezése és cseréje



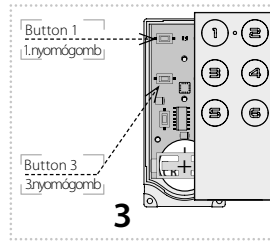
Using a Phillips head screwdriver, remove the screw on the back of the transmitter. Remove the rear cover.

Phillips csavarhúzóval távolítsa el a vezérlő hátulját rögzítő csavarokat, és távolítsa el a hátlapot.



Slide the CR2032 battery into the battery holder. Observe the polarity.

Csúsztatassa be a CR2032 típusú elemet az elemtartóba. Ügyeljen a helyes polaritásra!



Replace the rear cover and re-secure the screw.

Helyezze vissza a hátlapot és rögzítse a csavarral.

Technical parameters / Technikai paraméterek

RF KEY-40

RF KEY-60

Supply voltage:	Tápfeszültség:	3 V battery / elem CR 2032
Battery life:	Elem élettartama:	about 5 years depending on the frequency of use / kb. 5 év, a használat gyakoriságától függően
Transmission indication:	Átvitel jelzése:	red / piros LED
Number of buttons:	Nyomógombok száma:	4 6
Communication Protocol:	Kommunikáció protokoll:	RFIO ²
Frequency:	Frekvencia:	866–922 MHz
Signal transmission method:	Jelátvitel módja:	one-way addressed message / egyirányú címzett üzenet
Range:	Hatótávolság:	in the open up to 200 m / akár 200 m (nyílt terepen)
<u>Other data</u>	<u>További adatok</u>	
Operating temperature:	Működési hőmérséklet:	-10 ... +50 °C
Operating position:	Működési helyzet:	any / tetszőleges
Colour design:	Szín dizájnok:	white, black / fehér, fekete
Protection:	Védettség:	IP20
Pollution degree:	Szennyezettségi fok:	2
Dimensions:	Méret:	71 x 31 x 8 mm
Weight:	Tömeg:	17 g
Related standards:	Vonatkozó szabványok:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:

When you install iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.

Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

Safe handling / Az eszköz biztonságos kezelése



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Ha a dobozból kivett panellel dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne érintkezzen folyadékkal. Soha ne tegye elektromosan vezető alátétekre, tárgyra és ne érintse meg feleslegesen a panel elektromos alkatrészeit.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Figyelem

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelés és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlási helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtos kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel.

ELKO EP declares that the RF KEY type of radio equipment complies with Directive 2014/53 / EU.

The full EU Declaration of Conformity is available at:
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-40b
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-40w
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-60b
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-60w

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy az RF Key típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon:

www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-40b
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-40w
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-60b
www.elkoep.com/controller-%E2%80%93key-fob-rf-key-60w

ELKO EP Hungary Kft., Hungária krt. 69, 1143 Budapest, Magyarország
Tel: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP Hungary Kft. | Hungária krt. 69 | 1143 Budapest | Magyarország | e-mail: info@elkoep.hu | Technikai támogatás: +36 1 40 30 132

www.elkoep.com / www.elkoep.hu

